

PARITAIR COMITÉ 111.1&2 METAAL- MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW	COMMISSION PARITAIRE 111.1&2 CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2010, tot wijziging van de Collectieve Arbeidsovereenkomst Nationaal Akkoord 2009-2010 van 18 mei 2009</i>	<i>Convention collective de travail du 19 avril 2010, portant modification de la Convention Collective de Travail Accord National 2009-2010, du 18 mai 2009</i>
Art. 1.	Art. 1.
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van die ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren. Onder werklieden wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.</p>	<p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et de charpentes. On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.</p>
Art. 2.	Art. 2.
<p>Het artikel 21 van de Collectieve Arbeidsovereenkomst Nationaal Akkoord 2009-2010 van 18 mei 2009, geregistreerd onder het nummer 94402, wordt vervangen als volgt:</p>	<p>L' article 21 de la Convention Collective de Travail Accord nationale 2009-2010 du 18 mai 2009, est remplacé par ce qui suit :</p>
Art. 21.	Art. 21.
<p><u>Verlenging van bestaande bepalingen van bepaalde duur opgenomen in onderstaande collectieve arbeidsovereenkomsten:</u></p>	<p><u>Prolongation de dispositions à durée déterminée existantes reprises dans les conventions collectives de travail mentionnées ci-après :</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - artikel 8, inzake de carenzdag, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1992 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (provincie Oost-Vlaanderen, behoudens het Land van Waas) met registratienummer 30.491/CO/111.1/2; 	<ul style="list-style-type: none"> - article 8, en matière du jour de carence, de la convention collective de travail du 16 mars 1992 relative aux conditions de travail et de rémunération (province de Flandre Orientale, sauf Pays de Waes), enregistrée sous le numéro 30.491/CO/111.1/2.
<ul style="list-style-type: none"> - artikel 9, inzake de carenzdag, van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart 1992 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (Land van Waas) met registratienummer 30.489/CO/111.1/2; - de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 1993 inzake de carenzdag (West- Vlaanderen) met registratienummer 32.756/CO/111.1/2; - de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 1994 inzake de personen behorend tot de risicogroepen (Land van Waas) met registratienummer 36.886/CO/111.1/2, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 2002 met registratienummer 63.777/CO/111.1/2; 	<ul style="list-style-type: none"> - article 9, en matière du jour de carence, de la convention collective de travail du 16 mars 1992 relative aux conditions de travail et de rémunération (Pays de Waes), enregistrée sous le numéro 30.489/CO/111.1/2. - la convention collective de travail du 15 mars 1993 relative au jour de carence (Flandre Occidentale), enregistrée sous le numéro 32.756/CO/111.1/2. - la convention collective de travail du 21 novembre 1994 relative aux personnes faisant partie des groupes à risques (Pays de Waes), enregistrée sous le numéro 36.886/CO/111.1/2., modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 2002, enregistrée sous le numéro 63.777/CO/111.1/2.
<ul style="list-style-type: none"> - de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 februari 1995 inzake de personen behorend tot de risicogroepen (Oost-Vlaanderen, behoudens het 	<ul style="list-style-type: none"> - la convention collective de travail du 20 février 1995 relative aux personnes faisant partie des groupes à risques (Flandre Orientale, excepté le

<p><i>Land van Waas) met registratienummer 37.507/CO/111.1/2;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1995 ter uitbreiding van de notie risicogroepen (Limburg) met registratienummer 37.887/CO/111.1/2;</i> - <i>De specifieke regionale bijdragen zoals bedoeld in punt 9.2 van het Nationaal Akkoord 2005-2006 van 30 mei 2005, geregistreerd onder het nummer 75374/CO/111.1&2 worden onder dezelfde voorwaarden verlengd vanaf 1 januari 2009 tot 31 december 2010.</i> 	<p><i>Pays de Waes), enregistrée sous le numéro 37.507/CO/111.1/2.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>la convention collective de travail du 20 mars 1995 en extension de la notion de groupes à risques (Limbourg), enregistrée sous le numéro 37.887/CO/111.1/2.</i> - <i>Les cotisations spécifiques au niveau régional telles que définies au point 9.2 de l'accord national 2005-2006 du 30 mai 2005, enregistrée sous le numéro 75374/CO/111.1&2, sont prorogées aux mêmes conditions du 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2010.</i>
<p>Art. 3</p>	<p>Art . 3</p>
<p>Deze Collectieve Arbeidsovereenkomst heeft dezelfde uitwerkingsduur en opzegmodaliteiten als de CAO die ze wijzigt.</p>	<p>La présente Convention Collective de Travail présente les mêmes durée de validité et modalité de dénonciation que la CCT qu'elle change.</p>